

*Juener 10 9 hrs*

*Anahit (Bria)  
Marta*

Secretaría de Educación Pública

Universidad Pedagógica Nacional

Unidad 011



**SEP**



La Literatura infantil y su ~~influencia~~ en el desarrollo lingüístico del niño de ~~su~~ grado de educación primaria.

Josefina Paredes Rodríguez

Tesis

presentada para obtener el título de Licenciada en Educación Básica.

Aguascalientes, Ago. Agosto de 1995.

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Aguascalientes, Ags., 8 de agosto de 1995.

C. PROFR.(A) JOSEFINA PAREDES RODRIGUEZ  
P r e s e n t e .

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad  
y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado:

LA LITERATURA INFANTIL Y SU INFLUENCIA EN EL DESARROLLO LINGÜISTICO DEL  
NIÑO DE 5o. GRADO DE EDUCACION PRIMARIA

Opción Tesina a propuesta del asesor C. Profr.(a)

Martín Vásquez Alfaro

manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al  
respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza  
a presentar su examen profesional.

Atentamente

"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

Mtro. Julio César Ruiz Flores Dueñas  
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACIÓN  
DE LA UNIDAD UPN.



## TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN.	1
I. FORMULACION DEL TEMA.	3
A- ANTECEDENTES.	3
B- DEFINICIÓN DEL TEMA.	6
C- JUSTIFICACIÓN.	8
D- OBJETIVOS.	9
E- LIMITACIONES.	10
F- MARCO REFERENCIAL.	10
II. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.	13
A- LA LITERATURA, ASPECTOS CONCEPTUALES.	13
1. La literatura y sus diversos tipos.	14
a- Literatura universal.	14
b- Literatura juvenil.	14
c- Literatura infantil.	15
2. Orígenes y antecedentes de la literatura infantil.	15
3. La literatura infantil en la escuela primaria aportes pedagógicos.	16
B- EL DESARROLLO LINGÜÍSTICO Y LA LITERATURA INFANTIL, INFLUENCIAS E IMPLICACIONES EN LA PRACTICA DOCENTE.	18
1. El lenguaje como sistema lingüístico y como arte.	18

2. La literatura infantil, un proceso de creación estética de los niños. . . . .	19
3. La incorporación de la literatura infantil en la práctica docente y su desarrollo lingüístico. . . . .	20
4. Alcances y limitaciones de los proyectos institucionales de la literatura infantil en el nivel de educación primaria. . . . .	21
5. Hacia un enfoque lingüístico del maestro basado en los aportes de la literatura infantil. . . . .	22
CONCLUSIONES. . . . .	25
DEFINICIÓN DE TÉRMINOS. . . . .	27
BIBLIOGRAFÍA. . . . .	28

## INTRODUCCIÓN

El éxito que se logre en todo trabajo de investigación se relaciona con el empeño y compromiso que se ponga en su realización. Cualquier conocimiento es el resultado de la reflexión, de ahí que nos demos a la tarea de tratar de conocer la problemática en la que está inmerso el fenómeno educativo, la literatura como una manifestación de los valores estéticos que permiten al ser humano expresar sus sentimientos, así como sus diversos estados de ánimo, permite que se le analice y estudie para conocer las implicaciones que presenta con el desarrollo lingüístico para lograr que el niño reformule sus procesos, al mismo tiempo le permite a través de la literatura infantil crear, construir en base a manifestaciones artísticas, al mismo tiempo que lo apoyan en un mejor desempeño del lenguaje.

El presente trabajo presenta en el primer capítulo los siguientes aspectos: formulación del tema en donde se consideran dos premisas fundamentales, la literatura infantil y el desarrollo lingüístico, luego se manejan los antecedentes, en donde a manera general se habla de la evolución que ha tenido la literatura y los nuevos proyectos que se han elaborado para apoyar en esta área al proceso educativo, en la definición del tema se aborda a grandes rasgos los motivos por los que se eligió el presente tema, y por ende se anuncia el título del trabajo, en la justificación se explica que fue lo que me interesó a realizar dicha investigación considerando las necesidades y carencias que en este aspecto presenta la educación, todo proyecto e investigación que se emprende consta de objetivos por lo que se abordan para delimitar que es lo que se pretende en cuanto a los alumnos, a la práctica docente y a los maestros en general, se abordan las limitaciones relacionadas con la elaboración del trabajo, finaliza este primer capítulo el Marco referencial en donde se enuncia el medio ambiente en que se desarrollo mi práctica docente y cómo obstaculiza o favorece el proceso de

enseñanza aprendizaje y específicamente en mi tema de estudio.

En el segundo capítulo se aborda el Marco Teórico Conceptual para que el presente trabajo contenga un sustento teórico conceptual que le otorgue un carácter científico.

Dentro de las funciones del marco teórico se consideró la delimitación del área de investigación, así como los tres niveles que debe contener. Manejo de teorías, información empírica y empírica secundaria, además cabe mencionar que está sustentado en el constructivismo, por otra parte se hace referencia de los aspectos que conforman dicho marco teórico.

La parte final de este trabajo está enmarcado en las conclusiones, en donde de una u otra manera se llegó a precisar la pertinencia del enfoque manejado, así como las ventajas de emplear la literatura infantil en la práctica docente, así como la definición de términos manejados, luego se cierra este trabajo con el registro de las fuentes de información utilizadas para sustentar nuestras ideas, es decir la bibliografía.

## I. FORMULACION DEL TEMA

### A- ANTECEDENTES:

El lenguaje como herramienta de comunicación se desarrolla necesariamente entre los individuos y está ligado íntimamente a la presencia de éstos, por lo que se le considera como parte del medio social. A través del lenguaje las personas comunican a otros el contenido del pensamiento, las relaciones humanas se basan cada vez más en la comunicación oral, por lo tanto es de vital importancia orientar y aumentar nuestra habilidad para expresarnos oralmente, para decir con exactitud y tono adecuado lo que realmente deseamos comunicar. El lenguaje oral es un hecho que está siempre presente en todo grupo cultural y es una de las primeras actividades que el niño desarrolla para adentrarse así en el mundo de la comunicación.

Existen diferentes formas de comunicación dentro de las cuales se encuentran inmersas la lengua oral y escrita.

"El lenguaje humano se manifiesta esencialmente en forma oral, éste reside en la posibilidad que el hombre tiene para asociar imágenes a determinados estados psicológicos". (Elizagaray, 1974: 14).

La lengua escrita está considerada como una forma de comunicación que no está constituida por sonidos, sino por signos lingüísticos, por letras, frases, enunciados que permitan conformar un texto con significado específico y carácter comunicativo.

Dichas formas asumen un carácter estético cuando se convierten en literatura, estas obras son significativas porque sensibilizan a los sujetos que se enfrentan a ellas, se dice que existe un amplio y consolidado campo de estudios de la obra literaria como estructura lingüística y como hecho estético.

En él, se ubicó a la literatura en el contexto del uso funcional y social como parte de los procesos estéticos y culturales característicos de una sociedad y una época determinada, no importa cuál sea el concepto que se tenga de lo que es literatura y de los motivos por los cuales se lee, creo que en una cosa estarán de acuerdo todas las personas que lo hacen, se leen obras literarias para adquirir de ellas experiencia, para satisfacer en parte ese anhelo de algo más que sienten todos los seres humanos. Por otra parte la literatura infantil nos adentra a pensar que "en cada niño hay un poeta" (Devetach, 1974: 141) pero de esa innata actitud no se desarrolla por arte de magia sino mediante el contacto directo con ambientes alfabetizadores y el arte. Si no acertamos a comunicarle los valores inherentes a esas vías de acceso podrá toparse con futuras encrucijadas. "Si no le conectamos al poderoso voltaje de los más esenciales valores humanos, será un pequeño monstruo de indiferencia ante cualquier sentimiento, ante el lenguaje y a la naturaleza". (Amoros, 1978: 75).

Históricamente la literatura infantil ha tenido manifestaciones en las distintas civilizaciones ya que autores, poetas y escritores han sentido la inquietud de elaborar obras destinadas específicamente para los niños, en este sentido podemos decir que cuentos como: La Cenicienta, Blanca Nieves, Caperucita Roja, Cuentos de los Hermanos Grimm. Es decir que los cuentos ya considerados clásicos son una evidencia de que en todos los tiempos se han preocupado por influir en el niño en su sentido moral, estético, educativo, que le permitan interiorizar y desarrollar valores.

Para sustentar las ideas de mi investigación creo necesario considerar a los autores enmarcados tanto en la línea lingüística como en la literaria.

Por ejemplo: SAPIR en su obra "Introducción a la lengua (1921: 8) Nos dice que "la lingüística es el estudio científico del lenguaje y este es un método puramente humano y no instintivo para la comunicación de ideas, emociones y

deseos por medio de símbolos producidos voluntariamente".

El comienzo de la literatura infantil es bastante reciente, si la comparamos con otras especialidades en el marco de la literatura general. El libro infantil es una conquista moderna

"La literatura infantil le sirve al niño para participar, comprender y desarrollar un trabajo que los acerque a la manifestación de los valores estéticos relacionados con el ambiente y la cultura y las diversas formas en que se proyectan las maneras de sentir la vida" (Elizagaray, 1974: 176).

En su obra Análisis de la lingüística Bloch y Trager (1942: 5) escribieron. "La lengua es un sistema de símbolos vocales arbitrarios por medio del cual coopera un grupo social". Lo que sorprende en esta definición en contraste con Sapir, es que no alude más que indirectamente y por implicación a la función comunicativa del lenguaje.

En su Ensayo del Lenguaje, Hall (1968: 158), declara que el lenguaje es "La institución con que los humanos se comunican e interactúan entre sí por medio de símbolos arbitrarios orales y auditivos de uso habitual". De todo ello merece destacarse, en primer lugar, que se mencione tanto la comunicación como la interacción y, en segundo lugar, que se le considere fónico.

Hall, lo mismo que Sapir tratan al lenguaje como institución humana y nada más.

Como se puede observar la concepción que da el autor a la literatura infantil se centra en rescatar en el niño los valores estéticos.

En la actualidad existe un proyecto conocido con el título de Rincón de Lectura basado en la autonomía y respeto de los intereses del niño, y relacionado con las reformas educativas, y sobre todo con los nuevos planes y programas de estudios iniciados en 1993.

## B- DEFINICION DEL TEMA:

Hablar de práctica docente implica la enseñanza y el aprendizaje en el contexto escolar, pero de una forma intencional, es decir que el trabajo se realiza en base a teorías educativas, tomando en cuenta la experiencia del docente y su visión de transformar la realidad educativa. Una de las principales características que deben destacar al docente son: el espíritu de servicio y su sentido de responsabilidad, esa disposición para vivir de satisfacciones y su compromiso de cumplir por crear y transformar su idea de educar.

En base a mi experiencia como docente he podido constatar que se le ha prestado poca atención a la literatura, por lo regular se manejan criterios y contenidos solo por cubrir el programa oficial, pues es sabido que existen materiales muy valiosos para ahondar más en este apartado, pues como ya se mencionó anteriormente a través del Proyecto Rincones de Lectura se puede adentrar al escolar en la literatura infantil, desde el primer grado, personalmente me intereso en investigar los referentes de este aspecto porque en mi labor cotidiana siento la necesidad de trasladar los enfoques teóricos al terreno de la práctica, para lograr un mejor desarrollo lingüístico en el educando.

En la escuela primaria se maneja una amplia gama de conocimientos, esto exige al niño pasar por un proceso de adaptación en cada uno de los grados que va cursando; para algunos alumnos es incoherente el hecho de que en los grados superiores ya no es considerado como un niño con ilusiones y sueños, no les es nada fácil adaptarse a las exigencias y formulismos que plantea aprender en su contexto escolar.

La tarea a la que me enfrento como docente tampoco es sencilla, tengo el compromiso de que mis alumnos corrijan los errores que presentan al escribir así como al leer, pero considero que también es importante que ellos adquieran el

gusto por la literatura ya que solo en casos muy aislados he encontrado interés por ésta, lo que sí se observa, con frecuencia es recelo ante ella como objeto de recreación estética. Es decir, más bien aparece como una actividad obligada. No es que a los niños no les guste, se trata de un problema de métodos y de elección de autores, no de rechazo general por ésta manifestación de arte.

Por otra parte hay que detenerse un poco a pensar que la literatura como fuente lucrativa en los niños, no cubre expectativas en función económica, no quita el hambre ni la sed, no proporciona riquezas, más bien, pertenece al ramo de las Bellas Artes, como un cuadro de Picasso o una Sinfonía de Beethoven, pero creo que la enseñanza de la literatura debe ser enfocada para que los alumnos amplíen y hagan más rica su visión del mundo, para que dialogando con los grandes escritores, aprendan a contrastar puntos de vista; con el fin de que piensen de un modo personal, sin dejarse arrastrar pasivamente por modas o consignas, y así adquirir, en definitiva, una mentalidad crítica.

Todo esto me parece especialmente importante en una época de creciente pérdida de valores y de influencia enorme de los medios de comunicación social; en donde el individuo se ve bombardeado por las propagandas comerciales. Ante todo eso hay que enseñar al alumno a criticar un texto, a desconfiar de lo que aseguran, a no creerse todo lo que se lee, a formar su propio juicio crítico. Creo firmemente, que la enseñanza de la literatura puede ser un instrumento inmejorable para que el alumno se le eduque en la libertad, al mismo tiempo que le ayuda en el desarrollo lingüístico del mismo.

Es por ello mi interés por estudiar e investigar acerca de este aspecto tan importante en el soporte del español por lo que mi tema es: "LA LITERATURA INFANTIL Y SU INFLUENCIA EN EL DESARROLLO LINGÜÍSTICO DEL NIÑO DE 5º GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA".

## C- JUSTIFICACION:

El presente trabajo nace de la necesidad de diseñar nuevas alternativas que mejoren la práctica docente en el desarrollo del lenguaje en el niño escolar a través de la literatura infantil, ya que he podido comprobar que ésta se ha revestido de características que la hacen confusa, subjetiva y en algunos casos inoperante.

Así mismo considerando que en la mayoría de las escuelas, la educación se ha concretado a utilizar la práctica tradicionalista, en donde el alumno es un ser pasivo, receptor de conocimientos; por tal motivo en este trabajo pretendo destacar la importancia de la literatura infantil y cómo influye en el desarrollo lingüístico del educando, presento este trabajo con la finalidad de conocer e implementar nuevas técnicas pedagógicas que rescate los aportes existentes en el campo de la lingüística y de la literatura infantil, sustentada en una noción constructivista basada en las necesidades y características que presentan los educandos de nuestro tiempo.

Y para lograrlo es necesario tomar en cuenta que como docentes tenemos en nuestras manos una tarea trascendental, porque en base a la experiencia podemos decir que a través de la enseñanza influimos en la conformación de la personalidad del niño así como también en su desarrollo lingüístico como elemento que le permitirá acercarse más a un ser parlante. Se trata pues de lograr una formación congruente con el objetivo de fomentar una educación activa en la cual los alumnos experimenten el gusto por aprender a través del gusto por la literatura. Para concluir es necesario tomar en cuenta que educar es el arte de hacer aflorar todo lo más hermoso, lo más valioso, lo más digno que hay en el corazón de las personas. Es facilitar el despliegue de todos sus talentos, sus capacidades y su dinamismo. Y sólo el maestro profesional y humanamente

preparado, puede hacer que la educación sea una realidad verdadera en la niñez, al mismo tiempo contribuir para que México siga siendo una nación próspera y soberana, justa, democrática y libre. En donde los mexicanos, seamos lectores y por consiguiente cultos.

#### D- OBJETIVOS:

- El estudio realizado en cuanto a este elemento del español me permitirá influir en el desarrollo lingüístico del niño de primaria a través de la literatura infantil para que se exprese en forma coherente y clara.
  
- Aplicar en el desarrollo de mi práctica docente los conocimientos adquiridos a través de la investigación, para propiciar en el alumno el proceso de aprendizaje de la literatura infantil y por ende un mejor desarrollo lingüístico.
  
- Analizar una metodología para la enseñanza de la literatura infantil, que me permita mejorar mi práctica docente al relacionarla con el desarrollo lingüístico del niño, para que mis alumnos se beneficien en la práctica de su aprendizaje.
  
- Identificar a través de la investigación realizada como la literatura infantil acrecienta el interés del niño y repercute en el mejoramiento del proceso lingüístico en todas las esferas educativas.

## E- LIMITACIONES:

La literatura infantil es como tal una opción relativamente nueva en donde pocos autores o recopiladores la han tratado, por consiguiente este trabajo a pesar de las investigaciones realizadas, solo se abordará una visión introductoria que tenderá a dar una perspectiva de conocimiento de su existencia y posteriormente una práctica en mi labor docente y social.

De acuerdo con los problemas que se me presentan en mi desarrollo académico el presente me ayudará a comprender y conocer mejor el desarrollo lingüístico de mis alumnos, así mismo crear un ambiente de participación salido del incentivo de aprender lo que más les agrade de este campo del español.

Ofrecer al mismo tiempo a mis compañeros una pequeña recopilación de nuevos elementos teóricos que fortalezcan su labor educativa.

Compartir con los alumnos el interés de redescubrir conocimientos, sintiendo el agradable placer de ver como crean su propio conocimiento, de acuerdo a las necesidades propias de su edad.

## F- MARCO REFERENCIAL:

La comunidad donde desempeño mi trabajo docente se encuentra situada en el Fraccionamiento Morelos, ubicado al sureste de la ciudad de Aguascalientes; es relativamente nuevo, se comenzó a construir hace tres años.

El nivel socioeconómico de la población es medio bajo y bajo, ya que algunas familias cuentan con ingresos superiores al mínimo pero en su mayoría perciben solamente el salario mínimo.

Cuenta con todos los servicios (agua, luz, pavimento, teléfono público así como residencial, etc.), además de un jardín de niños junto a la primaria, misma

que pertenece a la zona escolar N° 11.

Las relaciones entre alumnos a nivel institución son regulares, dentro del grupo que atiende algunas veces pelean pero con lo que respecta a maestro-alumno se pueden considerar buenos ya que es muy raro que alguno me falte al respeto o no tenga la suficiente confianza conmigo.

La mayoría de las madres de los educandos no trabajan, siendo el padre el único que aporta económicamente el sustento del hogar, trayendo como consecuencia que el salario percibido por éstos, no sea suficiente para solventar las necesidades básicas de la familia, menos aún que se le apoye a los hijos en edad escolar con los recursos indispensables para su formación académica por las mismas condiciones del trabajo, les falta tiempo para brindarles la atención afectiva necesaria en su desenvolvimiento social. Los cargos que desempeñan los jefes de familia por lo general son: obreros, repartidores de refresco, gas, trailers, etc.

En cuanto a las relaciones con los maestros de la escuela en gran parte se pueden catalogar positivas, puesto que se desempeñan con respeto y confianza, solo en las cuestiones políticas hay algunas diferencias, sin embargo en cuanto a la relación con el director del plantel no siempre salimos de acuerdo en la organización escolar en su aspecto administrativo y académico.

Las condiciones físicas de la institución escolar son favorables y se encuentran en perfecto estado, esto se debe a que la escuela cuenta con solo tres años de uso; consta de 18 salones, servicios sanitarios, cancha para juegos, lo que no favorece mucho a los alumnos es el espacio tan reducido de terreno para que jueguen y se dispersen.

Las relaciones de la escuela con la comunidad no son muy buenas puesto que las madres de familia se involucran en problemas de carácter interno, sin que los docentes estemos de acuerdo en ello, aunque esto trae un trasfondo

relacionado con el Instituto de Educación de Aguascalientes debido a que se les ha dado oportunidad de que intervengan y algo peor aún; se les ha permitido que nos falten al respeto; tal parece que se ha olvidado que en todos los cambios que en el mundo han sucedido en los últimos años, alterando tantas concepciones e ideas el maestro ha participado en ello, es de destacar que como antaño, la figura del maestro y las labores de docencia están siendo revaloradas en la sociedades que saben que su desarrollo debe fincarse en el equilibrio entre la eficiencia y la ética, la excelencia y el apoyo.

Cabe mencionar que dentro del grupo donde desempeño mi labor educativa, la gran parte de las madres me apoya y auxilia en las actividades que llevo a cabo, aunque no en un cien por ciento; pero es suficiente para que me motive a darle la importancia que merece la literatura infantil como parte del programa y en cada uno de los bloques que conforman el área de español, puesto que se verá reflejada en el desarrollo lingüístico del niño, así como en todos los grados de preparación escolar que realicen.

## II. MARCO TEORICO-CONCEPTUAL

### A- LA LITERATURA, ASPECTOS CONCEPTUALES:

Para tratar un tema, objeto de estudio es necesario fundamentarlo y sustentarlo sobre la línea de investigación que se ha desarrollado ampliamente a las teorías de los autores relacionados con la concepción que se ha tenido durante muchos años acerca de la literatura.

Esta es considerada como un arte bello que emplea como instrumento la palabra y como un conjunto de la producción literaria de una nación, de una época o de un género.

Antes de sumergirnos en los abismos de la pregunta ¿qué es la literatura?, cabe decir que nuestra investigación no tiene como objeto la esencia de la literatura sino considerarla como un aspecto trascendental en la manifestación de las ideas, pensamientos internos del ser humano.

Así pues, las definiciones funcionales de la literatura (por lo que hace y por lo que es) son muy numerosas. Decir que el arte es la expresión de la verdad<sup>1</sup> o que "la poesía es la fundación del ser por la palabra"<sup>2</sup> es formular un deseo sobre lo que uno u otro deberían ser, sin señalar los mecanismos que lo convierten en arte o en poesía; pero algo que si tenemos muy presente es que por medio de esta manifestación, podemos valorar el mensaje de cualquier obra literaria, crear en los alumnos el hábito de leer, distinguir la forma estilística empleada en los textos, redactar sencillas composiciones empleando un vocabulario determinado.

Según Andreé Amorós (1978). La literatura es una expresión de unos hombres, de una sociedad y muestra con vigor comunicativo los conflictos en que

---

<sup>1</sup> Tzvetan Todorov. La noción de la literatura Edit. Pueblo y Educación, La Habana, 1978, pp. 140-145.

<sup>2</sup> Id.

se debate el hombre de nuestro siglo.

No sería exagerado decir que la literatura es, por definición, algo crítico, abierto a toda clase de problemas, que se cuestiona así misma.

La auténtica literatura va muy unida a la vida, a los hombres, a la sociedad, a los problemas de cada día, a la política; en el más amplio sentido del término. "La literatura surge de un sentimiento de desajuste con la realidad" (Vargas Llosa Mario, 1974: 201)

### 1. La literatura y sus diversos tipos.

Enumerar cada uno de los tipos de literatura sería enfrascarnos en un campo demasiado extenso, por lo que a grandes rasgos se ha considerado solo a la literatura universal, juvenil e infantil que de alguna manera son las que nos permiten llegar a lo que nos interesa en este trabajo de investigación.

Pues es sabido que a través de los años la literatura abarca innumerables concepciones además de que ha sido clasificada en distintas formas para su estudio.

a- Literatura universal. En cada ámbito del universo se emplea literatura, cuando Aristóteles dijo que la tragedia no puede (ni debe) producir en el espectador un placer indeterminado, sino una manera de goce que le es peculiar y propia, sentó un principio que puede aplicarse en todas las formas y funciones de la creación literaria, es decir no importa la lengua o nacionalidad, en todos los idiomas se crea y se intercambia literatura, haciéndola un hecho universal.

b- Literatura juvenil. "Nuevas tendencias, hacia 1960 se extiende un deseo de renovación en la literatura que se centra en la recuperación de la estética, del valor literario del texto y un cambio radical de la temática tradicional"<sup>3</sup>. Cambio que fue posible por la transformación del concepto mismo de la infancia y por la

<sup>3</sup> Diccionario de las Ciencias de la Educación. Publicación diagonal Santillana para profesores. pp. 890-893.

influencia de los medios de comunicación, se trató de buscar temas propicios para suscitar la reflexión, la autosuficiencia y la autoestima del joven lector.

A su vez se subdivide en dos corrientes: una influida por la psicología y el psicoanálisis, que trata de ayudar al niño en el proceso de crecimiento, y otra más sensibilizada hacia los problemas sociales que tuvieron la finalidad de crear una literatura acorde con los intereses del adolescente.

c- Literatura infantil. Según la edad, existe una diferencia en las necesidades: los más pequeños descubren personajes, detalles de imagen, y aceptan una y otra vez repetición de la narración; un poco mayores, se interesan más íntimamente por lo que sucede con cada personaje.

La literatura infantil le sirve al niño para participar, comprender y desarrollar un trabajo que lo acerque a la manifestación de los valores estéticos relacionados con el ambiente y la cultura. Es decir con las diversas formas en que se proyectan las maneras de sentir la vida.

## 2. Orígenes y antecedentes de la literatura infantil.

El comienzo de la literatura infantil es bastante reciente, si lo comparamos con otras especialidades en el marco de la literatura general. El libro infantil y juvenil es una conquista moderna, aunque los orígenes de tal literatura se remontan a la edad oral del mito. Su historia nos hace evocar una sorda batalla sostenida durante siglos, que podría titularse del modo más sugestivo: "Historia de cómo los hombres han oprimido durante largo tiempo a los niños y de cómo se defienden los niños contra los hombres" (Elizagaray, Alga María 1974: 77). La literatura para niños viene siendo motivo de estudio por parte de pedagogos, psicólogos y docentes, quienes desde sus respectivos puntos de vista analizamos a importancia que los lectores infantiles tienen para la formación intelectual, ética y estética del niño, así como para el desarrollo de sus capacidades lingüísticas; así

influencia de los medios de comunicación, se trató de buscar temas propicios para suscitar la reflexión, la autosuficiencia y la autoestima del joven lector.

A su vez se subdivide en dos corrientes: una influida por la psicología y el psicoanálisis, que trata de ayudar al niño en el proceso de crecimiento, y otra más sensibilizada hacia los problemas sociales que tuvieron la finalidad de crear una literatura acorde con los intereses del adolescente.

c- Literatura infantil. Según la edad, existe una diferencia en las necesidades: los más pequeños descubren personajes, detalles de imagen, y aceptan una y otra vez repetición de la narración; un poco mayores, se interesan más íntimamente por lo que sucede con cada personaje.

La literatura infantil le sirve al niño para participar, comprender y desarrollar un trabajo que lo acerque a la manifestación de los valores estéticos relacionados con el ambiente y la cultura. Es decir con las diversas formas en que se proyectan las maneras de sentir la vida.

## 2. Orígenes y antecedentes de la literatura infantil.

El comienzo de la literatura infantil es bastante reciente, si lo comparamos con otras especialidades en el marco de la literatura general. El libro infantil y juvenil es una conquista moderna, aunque los orígenes de tal literatura se remontan a la edad oral del mito. Su historia nos hace evocar una sorda batalla sostenida durante siglos, que podría titularse del modo más sugestivo: "Historia de cómo los hombres han oprimido durante largo tiempo a los niños y de cómo se defienden los niños contra los hombres" (Elizagaray, Alga María 1974: 77). La literatura para niños viene siendo motivo de estudio por parte de pedagogos, psicólogos y docentes, quienes desde sus respectivos puntos de vista analizamos a importancia que los lectores infantiles tienen para la formación intelectual, ética y estética del niño, así como para el desarrollo de sus capacidades lingüísticas; así

mismo, es un hecho evidente que llegan a mano de los niños materiales de lectura de características muy dispares y que no siempre se adaptan a las necesidades de su desarrollo o a sus posibilidades de comprensión. Por eso la formación del hábito de la lectura depende, en buena medida, de las experiencias que el niño adquiere desde sus primeros contactos con la palabra escrita. Cabe mencionar que la literatura desde sus orígenes, estuvo ligada a toda manifestación ritual o religiosa, en ambas el hombre se expresa con divinidad y cuenta sus pesares, rehace su alegría, su amor, su muerte. La literatura así, se dirige no sólo hacia la comprensión con otros hombres, sino que también invita a la interioridad y conlleva en esto una eficacia sensorial, estética.

Como expresión de la realidad ha sido posible considerarla como un documento que expresa las características de la época en que determinada literatura ha sido creada, manifiesta los distintos caracteres y comportamientos de los hombres en sociedad, supone uno de los más altos grados de potencialidad artística y de invención, contribuye al placer y provoca nostalgias, incorpora las distintas manifestaciones que hay respecto de la realidad o crea realidades imaginarias y mundos nuevos.

### 3. La literatura infantil en la escuela primaria. Aportes pedagógicos.

La literatura infantil como recurso didáctico considera:

- La secuencia natural de las características del niño.
- Las actividades del lenguaje que hacen posible su desarrollo integral.
- Los mecanismos que promueven la capacidad del niño para una mejor expresión y comunicación en el intento de producir literatura no sólo como concepto estético sino como factor que incide en la formación del hombre activo en el devenir de su tiempo.

En la escuela primaria se pretenden concluir las actividades del lenguaje

para el desarrollo de la expresión y la comunicación a través de los elementos de la literatura infantil.

- Por otra parte ha aportado un sentido ético e ideológico a la expresión.
- El principio básico ha sido despertar el interés por la lectura.
- Ayuda poderosamente a la formación ética y estética del niño lector, al ampliarle su sensibilidad.

Artistas y psicólogos se han puesto de acuerdo en cuanto a algunas reglas a seguir: imágenes claras, descriptivas, legibles y comprensibles a la sensibilidad infantil.

Otro de los aportes pedagógicos a la escuela primaria en lo que se refiere a la literatura infantil son:

Las lecturas dirigidas.- Para la elaboración de esta serie se aplicaron los recursos didácticos más adecuados para facilitar el proceso enseñanza-aprendizaje y lograr que éste se reduzca en un cúmulo de experiencias que dispongan mentalmente al educando a reflexionar y que propicien el razonamiento, valoración y formulación de juicios.

A través de una metodología actual y eficaz de una seleccionada recopilación de los textos más apropiados para cada grado escolar, se presentan diversas lecturas seguidas de ejercicios claves e ilustraciones, de tal forma que el alumno capte íntegramente su contenido y despierten su interés e imaginación.

Cada uno de los libros que integran esta serie contiene fábulas, temas de reflexión, leyendas, cuentos, extractos de novelas y una antología poética, al mismo tiempo aparece un estudio dirigido que permite al profesor valorar el grado de comprensión que haya logrado el educando, y a éste, además de autoevaluarse objetivamente, apreciar el placer que puede proporcionar la lectura.

Esta obra, dirigida a los niños que cursan la educación primaria, constituye el primer paso para hacer de la lectura el camino más agradable y seguro para

adquirir nuevos conocimientos y fortalecer la formación del escolar.

## B- EL DESARROLLO LINGÜÍSTICO Y LA LITERATURA INFANTIL, INFLUENCIAS E IMPLICACIONES EN LA PRÁCTICA DOCENTE.

### 1. El lenguaje como sistema lingüístico y como arte.

La lengua es un sistema de símbolos vocales arbitrarios por medio del cual coopera y se comunica un grupo social.

Según Hüsserl (1948). El ideal del lenguaje se puede expresar mediante una fórmula que es válida para todas las actividades humanas en economía como en arte.

El lenguaje ideal es aquel que por un mínimo de medios alcanza el máximo de resultados, debe hacer todo el trabajo necesario para conseguir su propósito de medio de comunicación; es decir, debe llevar toda la información necesaria y los matices de significado. Debe ser económico, o sea, tan fácil como sea posible, tanto para quien habla como para quien escucha, poseer forma estética, ser clásico, es decir fácilmente adaptable a nuevas tareas.

El lenguaje verbal tiene un papel central en la historia de las sociedades humanas. En la planeación y ejecución del trabajo humano, en las relaciones sociales y en la vida política, en la esfera de la cultura y en la socialización de las nuevas generaciones, "la comunicación a través del lenguaje resulta un factor fundamental para el intercambio de los productos del pensamiento y para la organización de la acción social concertada" (Carbo, Teresa, 1982: 11).

Evolución del lenguaje.- El lenguaje estudia la palabra del hombre, oral y escrita, en todas las épocas y lugares. Se interesa en cómo se desarrolló, cómo cambian y se extinguen los idiomas y cómo pueden reconstruirse los ya desaparecidos. estudia y clasifica todas las lenguas del mundo. Contribuye al

mejor conocimiento de la historia de la humanidad.

El idioma vulgar y hablado determina la evolución del lenguaje y fluye como agua viva bajo el rígido hielo de la lengua escrita y convencional.

El lenguaje natural, el que todos hablamos, no está al servicio ni de la razón pura ni del arte; no apunta ni a un ideal lógico ni a un ideal literario; su función primordial es estar al servicio de la vida; su función es biológica y social.

## 2. La literatura infantil, un proceso de creación estética de los niños.

Si bien a nuestro alrededor hay una gran variedad de manifestaciones artísticas como el canto, la plástica, la danza y el teatro que contribuyen a que el niño desarrolle sus posibilidades de expresión, estimulen su percepción y sensibilidad, su curiosidad y su creatividad, existe una más la cual aún en nuestros días sigue siendo objeto de diversas polémicas, respecto al qué es, cómo, cuándo o por qué se crea la literatura.

Sin embargo, sí es claro para todos la gran utilidad que han representado por siglos en todos los estratos o niveles sociales, en el ámbito educacional o pedagógico. Para que el niño siga el proceso de creación estética hay que interesarlo con los materiales que despierten su creatividad nata, estimularlo a imitar y transformar el mundo a través de la literatura por él mismo. Las tendencias literarias más recientes se dirigen todas hacia la experimentación, permitiendo que la creatividad del niño pueda desenvolverse, haciéndolo autónomo en sus decisiones y procurando la ayuda necesaria para ello. Si el niño desea improvisar, componer, construir objetos, comunicarse o simplemente escuchar, corresponderá al maestro guiarlo hacia un mayor desarrollo a partir de lo que él primero se propone. Orientarlo hacia nuestros gustos personales sería colocar un marcapasos en la imaginación a una edad demasiado temprana. Por todo esto es innegable el hecho de que la literatura infantil está considerada como

un proceso de creación estética a través de la cual los niños mejoran su desarrollo lingüístico en base a sus intereses personales.

### 3. La incorporación de la literatura infantil en la práctica docente y su desarrollo lingüístico.

Nació en el hombre y con él, nació el arte; en cualquier momento, en eterna permanencia, el hombre está ahí, donde se encuentra su pensamiento, su actividad, su palabra, su expresión. Todas las narraciones de ficción: cuentos, novelas, fábulas y poesías pueden ser la cantera adaptable para el niño y su mundo. Hay mucho escrito para niños, pero desgraciadamente, pocos de verdadera utilidad y que se ajuste a su gusto, pues a pesar de que este género literario es uno de los más difíciles, muchos autores se han lanzado a producir cuentos y novelas con la madurez de su edad, pero alejados del mundo de los niños. Al introducirse la literatura infantil en la práctica docente se caracterizó por ser rica en fantasía con el fin de hacerlo vislumbrar un mundo concebido en los sueños de sus tiernos años. Quienes se han caracterizado por impregnar la literatura infantil de ideales morales, sociológicos, cívicos, científicos y artísticos son: Cri Cri y Walt Disney. Ellos han tratado de hacer contrapeso a las literaturas alejadas de los intereses del niño.

En la práctica docente el género poético se ubica en la literatura para niños, teniendo en cuenta el siguiente esquema:

Lírico: Todas las poesías de cuna, canciones, villancicos, rondas, coplas, aires populares, arrullos, etc.

Épico: Todos los cantos, leyendas, refranes y novelas.

Dramático: Todo el teatro infantil, de títeres, de sombras, de marionetas.

Didáctico: Las fábulas, adivinanzas, acrósticos y libros escolares de lectura para su edad.

#### 4. Alcances y limitaciones de los proyectos institucionales de la literatura infantil en el nivel de educación primaria.

En el renglón de contenidos la escuela primaria ha vuelto la cara a lo básico, a "aquello que permite adquirir y organizar saberes de diverso orden y complejidad creciente"<sup>4</sup>. En este sentido, el término básico no hace alusión a lo mínimo o a lo fragmentario, sino a los saberes que permiten que los escolares aprendan a aprender, que se les estimule las habilidades necesarias para el aprendizaje permanente de manera consciente, cultivando la continua adquisición de conocimientos asociada siempre con las habilidades intelectuales y la reflexión.

Los alcances, desde la perspectiva de la literatura infantil del nuevo currículum, contribuyen a la formación integral del educando porque desarrollan no sólo conocimientos, sino también habilidades, destrezas, valores y actitudes.

Una de las finalidades es que adquieran y desarrollen las habilidades en la lectura, la escritura, la expresión oral, la búsqueda y selección de obras literarias relacionadas con sus propios intereses, que le permitan aprender permanentemente y con independencia, así como actuar con eficacia e iniciativa en las cuestiones prácticas de la vida cotidiana.

Otro de los alcances es que el maestro posee un mayor margen de decisión para organizar las actividades didácticas y combinar los contenidos de las asignaturas echando mano de la expresión literaria. Conviene recordar que en la

---

<sup>4</sup> SEP, Plan y Programas de estudio. 1993.

generalidad de los casos un mismo maestro nos hacemos cargo de todas las asignaturas de un grado escolar. El sentido común obliga a que el docente lleve agua a todos los molinos, utilizando las opciones didácticas que para ello considere más convenientes presentándose algunas limitaciones en la atención que requiere el área del español y específicamente en la literatura infantil.

Aunque en la actualidad en la escuela primaria existe un proyecto denominado "Rincones de Lectura" en donde se pretende que el niño encuentre nuevos pretextos para escribir, ordenar, transformar, reducir y ampliar textos; describir y combinar palabras, jugar con el abecedario y también inventar historias; no contamos con el tiempo necesario para llevarlo a cabo ampliamente.

##### 5. Hacia un enfoque lingüístico del maestro basado en los aportes de la literatura infantil.

Poco o nada podría agregarse ya a lo que se ha dicho sobre la importancia de la labor que el maestro desempeña. Todos sabemos que su presencia y su influencia han sido determinantes para el desarrollo del proceso lingüístico del niño y para el de la humanidad y, si nos apuran, hasta para su misma sobrevivencia, pues fueron maestros quienes transmitieron conocimientos sobre cómo provocar y utilizar el fuego, cómo cazar mejor, cómo labrar la tierra.

Tan forma parte de nosotros el maestro, que por momentos hasta lo olvidamos; o simplemente no aquilatamos cabalmente su quehacer, casi siempre callado. Es, por decirlo de alguna manera, el corazón del género humano: no se nota su presencia pero su ausencia es fatal.

La historia registra los nombres de importantes científicos, artistas excelsos, grandes inventores; pero muy rara vez nos dice quiénes fueron sus maestros.

En la mayoría de las escuelas, se ha conformado un Rincón de Lectura

donde hay varios tipos de libros.

Algunos son de la colección Libros del Rincón, otros de texto otorgados por el I.E.A., cuando el profesor pone empeño y trabaja con los libros de la biblioteca circulante y solicita a los niños que busquen y que lean cuentos está dándole un enfoque lingüístico basándose en los aportes de la literatura infantil, se pretende también que los alumnos realicen investigaciones que impliquen buscar información que le enriquezcan su acervo cultural al mismo tiempo que se manifieste el acrecentamiento del desarrollo lingüístico.

Existe otro proyecto que auxilia al escolar a despertar el gusto por la literatura al mismo tiempo que influye en el desarrollo lingüístico del educando. Su nombre es "Lecturas Para Ti" y es una obra dinámica, ágil, didáctica y muy divertida, que presenta en cada uno de los seis libros que la integran, una amplia y cuidadosa selección de cuentos, fábulas, poesías y fragmentos de novelas clásicas, relatos mitológicos, biografías, coplas, adivinanzas y muchos aspectos más, con los cuales se pretende que el alumno de educación primaria tenga fácil acceso a las manifestaciones literarias tanto nacionales como de otros países, propiciando con ello el inicio de una sólida formación estética a la vez que se estimula su curiosidad científica y el interés por otras épocas, otros lugares, sus habitantes y sus costumbres. Los autores, tratando de ofrecer la mejor alternativa en libros de este tipo, han dado a esta serie un enfoque diferente, en donde la combinación útil-ameno le permitirá al maestro alcanzar magníficos resultados. esta obra incluye además, sugerencias metodológicas que contemplan los propósitos de la lectura, las actividades generales para la lectura oral y silenciosa, los factores de evaluación, así como valiosas recomendaciones para los padres de familia y para los pequeños lectores. Los ejercicios complementarios son breves y están diseminados, al igual que las ilustraciones, para afirmar el contenido de la lectura y captar el interés del alumno. Finalmente, y con el objeto de enriquecer el

21467.

vocabulario, se destacan todos los términos en que éste pudiera encontrar alguna dificultad por su sentido o significado.

## CONCLUSIONES

- El niño presenta diferencias marcadas en su comportamiento y en consecuencia en su aprendizaje, por tal razón el maestro tendrá que ser un comunicador, interesado en lograr la sensibilización de sus alumnos a través de la enseñanza de la literatura infantil, tomando en cuenta la pluralidad del grupo.
- El alumno debe tener la libertad de elegir el tema de estudio de entre los propuestos por el maestro, lo cual lo induce a construir su propio conocimiento y de esta manera lograr un mejor desarrollo lingüístico, así mismo dentro de la práctica docente el profesor deberá tener una visión innovadora, para lograr el proceso de enseñanza aprendizaje en el campo de la literatura infantil; que sea encauzada a despertar el interés por su estudio.
- En la medida que el alumno maneje la literatura mejorará su lenguaje y esto permitirá un mejor desarrollo lingüístico en los trabajos que emprenda considerando que la función del lenguaje es la transmisión del pensamiento y la expresión de las ideas, sentimientos y emociones del ser humano.
- El papel del maestro es guiar, asesorar y auxiliar al alumno a recorrer el camino que lo lleve al conocimiento, mediante la creación de situaciones, ambientes que le permitan incentivar su expresión estética por los valores literarios.
- Para que los conocimientos tengan significado, los contenidos deben estar en estrecha relación con los intereses del niño para que la literatura infantil influya en el desarrollo lingüístico del mismo.
- El desconocimiento de las nuevas teorías y proyectos de literatura infantil trae

como consecuencia que el docente siga aplicando las técnicas y estrategias tradicionalistas que desfavorecen el desarrollo lingüístico del educando por ello es necesaria la utilización e incorporación de la literatura infantil por los maestros en servicio que servirá para que sus alumnos puedan desarrollar con mayor precisión aspectos lingüísticos.

## DEFINICIÓN DE TÉRMINOS

- Literatura. Se le ha considerado como la manifestación de los valores éticos, estéticos y morales del ser humano, relacionados con los estados de ánimo que presenta el individuo, pero sobre todo la capacidad que se tiene de manifestar por medio del lenguaje toda la belleza que existe a nuestro alrededor.

- Literatura infantil. Para poder expresar lo referente a este aspecto es necesario definir que su significado está relacionado con la estética; hay quienes han pretendido sintetizar en un párrafo cómo debería ser la literatura infantil, o como ha de ser el procedimiento para alcanzar éxito entre los niños. Me parece que se traduce en una relación de las emociones que al niño le producen las melodías de las rondas, la gracia y fantasía de los cuentos, la melancolía por lo que no está a su alcance solucionar.

Pero no hemos de tratar aquí lo que por falta de conceptos se conoce como literatura infantil, sino el uso estético que el niño da a su incipiente lenguaje, el cual, aunque es adquisición cultural pura, permite, sin embargo, la comunicación de imágenes e ideas que son literatura inherentes a la amplitud del concepto.

- Desarrollo lingüístico. Este fenómeno presenta dos caras: la lengua y el habla.

Es un producto que el individuo registra pasivamente, se localiza cuando la imagen acústica se asocia a un concepto o idea, se le conoce también como un sistema de signos que expresan ideas.

## BIBLIOGRAFÍA

- AMOROS, Andréé. Literatura y educación. Edit. Costelia, Madrid, 1974.
- BENVENISTE, Emile. Problemas de lingüística general, Cap. V. México, Edit. Siglo XXI, 1974.
- BRESSON, F. Lenguaje oral, lenguaje escrito. en La dislexia en cuestión. Pablo del Río, Madrid, 1977.
- CARBO, Teresa. La comunicación humana. México, SEP, 1981.
- ELIZAGARAY, Alga María. En torno a la literatura infantil. Premio UNEAC de ensayo, La Habana, 1974. Edit Letras Cubanas.
- FILLOUX, Jean Claude. Comunicación. En Santos Ruiz et al. 1985: 105-124.
- HENRIQUEZ, Ureña Camila. Apreciación literaria. Edit Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1974.
- LÓPEZ, Kapuzar, Ana María. Didáctica de la lengua en la escuela primaria. Edit. El Ateneo, Buenos Aires, 1984.
- LYONS, John. Introducción al lenguaje y a la lingüística, Cap. I, Barcelona, Edit. Teide, 1984.
- MARTINET, André. La lingüística guía alfabética. Editorial Anagrama.

Barcelona. 1959, pp. 46-47.

----- La lingüística sincrónica, Cap. I. Madrid, Edit. Gredos, 1978.

MERLO, Juan Carlos. La literatura infantil y su problemática. Colección de estudios humanísticos. Edit. El Ateneo, Buenos Aires, 1976, p. 6.

PROPP, Vladimir. Morfología del cuento. La transformación de los cuentos maravillosos. pp. 153-178. Edit. Fundamentos, Caracas, 1977.

SEARLE, John. El estatuto lógico del discurso de la ficción, en lingüística y literatura. CILL, Universidad Veracruzana. 1978.

S. DALE, Phillip. Desarrollo del lenguaje. Un enfoque psicolingüístico. edit. trillas. México 1987. pp. 891-893.

SAUSSURE, Ferdinand. Curso de lingüística general. Edit Losada, Buenos Aires, 1945. p. 378.

SECRETARIA DE EDUCACIÓN PUBLICA. Estrategias pedagógicas para superar las dificultades en el dominio lingüístico. México, 1987, p. 93.

TERRAZAS, Fernando. El lenguaje. México, SEP. Ediciones Oasis. 1969 p. 138.